

# DIN EN ISO 3630-1:2020-01 (D)

Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (ISO 3630-1:2019); Deutsche Fassung EN ISO 3630-1:2019

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Vorwort.....	5
Einleitung.....	6
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen.....	7
3 Begriffe.....	7
3.1 Begriffe.....	8
3.2 Symbole.....	9
4 Einteilung.....	9
5 Anforderungen.....	10
5.1 Allgemeines.....	10
5.2 Typ 1: Standard-Instrumente.....	10
5.2.1 Länge.....	10
5.2.2 Größenbezeichnung und Durchmesser.....	11
5.2.3 Farbkennzeichnung.....	11
5.2.4 Form der Spitze.....	11
5.2.5 Länge der Spitze.....	12
5.3 Typ 2: Konische Instrumente.....	12
5.3.1 Länge.....	12
5.3.2 Form der Spitze.....	12
5.3.3 Größenbezeichnung.....	12
5.3.4 Bezeichnung und Durchmesser.....	12
5.3.5 Bezeichnung der Konizität.....	13
5.3.6 Farbkennzeichnung des Durchmessers.....	13
5.3.7 Farbe der Konizität und Ringkennzeichnung.....	13
5.4 Typ 3: Instrumente ohne Konizität.....	13
5.4.1 Länge.....	13
5.4.2 Größenbezeichnung und Durchmesser.....	14
5.4.3 Farbkennzeichnung.....	14
5.5 Typ 4: Instrumente mit verschiedenen Konizitäten.....	14
5.5.1 Länge.....	14
5.5.2 Länge der Spitze und der Winkel.....	14
5.5.3 Größenbezeichnung.....	15
5.5.4 Durchmesserbezeichnung und Durchmesser.....	15
5.5.5 Farbkennzeichnung des Durchmessers.....	15
5.5.6 Farbe der Konizität und Ringkennzeichnung.....	16
5.6 Typ 5: Forminstrumente.....	16
5.6.1 Länge.....	16
5.6.2 Größenbezeichnung und Durchmesser.....	16
5.6.3 Farbkennzeichnung.....	16
5.7 Werkstoff.....	16
5.8 Maße.....	17
5.8.1 Allgemeines.....	17
5.8.2 Länge.....	17

5.8.3	Handgriff und Schaft.....	17
5.9	Mechanische Anforderungen .....	18
5.9.1	Torsionsfestigkeit und Verdrehwinkel.....	18
5.9.2	Steifigkeit (Biegefestigkeit) .....	18
5.9.3	Sicherheit von Handgriff und Schaft .....	19
5.10	Wiederaufbereitung.....	19
6	Probenahme.....	19
7	Mess- und Prüfverfahren .....	19
7.1	Sichtprüfung .....	19
7.2	Prüfbedingungen.....	19
7.3	Bestimmung der Maße .....	19
7.3.1	Kurzbeschreibung.....	19
7.3.2	Messgerät.....	20
7.3.3	Durchführung .....	20
7.3.4	Berechnung der Konizität .....	20
7.4	Torsionsfestigkeit und Verdrehwinkel.....	20
7.4.1	Kurzbeschreibung.....	20
7.4.2	Prüfeinrichtung .....	20
7.4.3	Durchführung .....	21
7.4.4	Angabe der Ergebnisse .....	22
7.5	Steifigkeit.....	22
7.5.1	Kurzbeschreibung.....	22
7.5.2	Prüfeinrichtung .....	22
7.5.3	Durchführung .....	22
7.5.4	Angabe der Ergebnisse .....	23
7.6	Sicherheit von Handgriff oder Schaft.....	23
7.6.1	Kurzbeschreibung.....	23
7.6.2	Prüfeinrichtung .....	23
7.6.3	Vorbereitung des Prüflings .....	23
7.6.4	Durchführung .....	24
7.7	Beständigkeit bei der Wiederaufbereitung.....	24
8	Bezeichnung, Kennzeichnung und Identifikation.....	25
8.1	Allgemeines.....	25
8.2	Identifikationssymbole .....	25
9	Verpackung .....	25
10	Gebrauchsanweisung.....	25
11	Kennzeichnung .....	26
	Literaturhinweise .....	27